

IT

**Protettore tibiale****Funzione**

Il rivestimento esterno in tessuto assicura un posizionamento corretto e permanente dell'imbottitura in gel sulle aree di facile pressione. L'imbottitura in gel favorisce una ripartizione uniforme del carico, evitando così che venga esercitato uno sfreggiamento addizionale sulla superficie cutanea.

**Avvertimento**

Non applicare su ferite aperte. In caso di infiammazioni, diabete o angiopatie, consultare il medico prima dell'utilizzo!

**Applicazione**

Staccare il protettore tibiale PediSoft TexLine dalla pellicola di supporto e applicarlo sull'area tibiale da proteggere. Dopo l'uso lavare e lasciarlo asciugare all'aria. Il protettore tibiale PediSoft TexLine potrà così essere riutilizzato. Conservare riapplicandolo sulla pellicola di supporto.

**Vantaggi**

- > autoadesivo, senza colla
- > molto igienico
- > utilizzabile più volte
- > dimensioni: 120 x 100 x 4,5 mm

NL/BE

**Scheenbeenbeschermer****Werking**

De textielbekleding aan de buitenzijde zorgt voor een correcte en duurzame positionering van het kussen op de plaats met drukbelasting. Het kussen zorgt voor een gelijkmatige verdeling van de belasting en voorkomt zo bijkomende wrijving op de huid.

**Waarschuwing**

Niet gebruiken bij open wonden. In geval van diabetes, ontstekingen of vaatziekten dient u voor gebruik de arts te raadplegen!

**Toepassing**

Verwijder de folie van de PediSoft TexLine scheenbeenbeschermer breng aan op de te beschermen zone van het scheenbeen. Na gebruik wassen en in de open lucht laten drogen. De PediSoft TexLine scheenbeenbeschermer kan daarna opnieuw worden gebruikt. Kleef hem voor later gebruik weer op de dragerfolie.

**Voordelen**

- > zelfklevend, zonder lijm
- > zeer hygiënisch
- > het product is herbruikbaar
- > maat: 120 x 100 x 4,5 mm

CS

**Chráníč holeně****Funkce**

Vnější textilní potah zajišťuje správné a trvalé umístění polštářku na místě zatěžovaném tlakem. Polštářek rovnoměrně rozděluje zátěž a zamezuje tak dalšímu tření na povrchu pokožky.

**Výstražná upozornění**

Nepoužívejte na otevřené rány. Při diabetu, zánětech nebo onemocnění cév se před použitím poraďte s lékařem!

**Použití**

Chráníč holeně PediSoft TexLine sejměte z ochranné fólie a umístěte na požadované místo v oblasti holeně. Po použití omyjte a nechte uschnout na vzduchu. Chráníč holeně PediSoft TexLine lze poté opětovně použít. K uložení jej znovu nalepte na ochrannou fólii.

**Přednosti**

- > přílnavý, neobsahuje lepidlo
- > velmi hygienický
- > opětovně použitelný
- > velikost: 120 x 100 x 4,5 mm



D37150|2020-07|001 ML



BORT GmbH | Am Schweizerbach 1

D-71384 Weinstadt | www.bort.com

BORT. Das Plus an Ihrer Seite.



Schienbeinschutz

PEDI  
SOFT  
Texline



Textline

**+** **Mit Textilbezug für empfindliche Füße**

With a fabric cover for sensitive feet  
Avec revêtement en textile pour pieds sensibles  
Con rivestimento in tessuto per piedi sensibili  
Met overtrek van textiel voor gevoelige voeten  
S textilním potahem pro citlivá chodidla

**DE** Schienbeinschutz

**Funktion**  
Der Textilbezug außen sorgt für eine korrekte und dauerhafte Positionierung des Gelpolsters an der druckgefährdeten Stelle. Das Gelpolster verteilt die Belastung gleichmäßig und verhindert somit zusätzliche Reibung auf der Hautoberfläche.

**Warnhinweise**  
Nicht bei offenen Wunden anwenden. Bei Diabetes, Entzündungen oder Gefäßerkrankungen vor Anwendung den Arzt befragen!

**Anwendung**  
Den PediSoft TexLine Schienbeinschutz von der Trägerfolie lösen und auf der zu schützenden Stelle im Schienbeinzonenbereich platzieren. Nach der Anwendung waschen und lufttrocknen lassen. Der PediSoft TexLine Schienbeinschutz ist anschließend wiederverwendbar. Zur Aufbewahrung wieder auf die Trägerfolie kleben.

- Vorteile**
- › selbsthaftend, ohne Klebstoff
  - › sehr hygienisch
  - › mehrfach verwendbar
  - › Größe: 120 x 100 x 4,5 mm

**EN** Shin protection

**Function**  
The external textile fabric ensures correct, long-term positioning of the gel pad on the pressure-endangered area. The gel pad distributes the load evenly, therefore hindering additional friction on the skin surface.

**Warning note**  
Do not apply in case of open wounds. In case of diabetes, inflammations or vascular diseases consult a physician!

**Application**  
Remove the PediSoft TexLine shin protection from the carrier foil and place it on the area to be protected in the shin zone area. After application, wash and let air dry. You can then re-use the PediSoft TexLine shin protection. For storage, stick it back onto the carrier foil.

- Advantages**
- › self-adhesive, no adhesives required
  - › very hygienic
  - › multiple use
  - › size: 120 x 100 x 4.5 mm

**FR** Protecteur de tibia

**Fonction**  
Le revêtement textile externe est garant d'un positionnement correct et durable en rembourrage en gel, positionné sur la zone à risque de pression. Le rembourrage en gel, en contribuant à une répartition uniforme de la charge empêche tout frottement additionnel à la surface de la peau.

**Avertissements**  
Ne pas utiliser en cas de blessures ouvertes. En cas de diabète, d'inflammations ou de maladies de vaisseaux, demander auparavant l'avis d'un médecin!

**Utilisation**  
Décollez le protecteur de tibia PediSoft TexLine de son support et collez-le sur la partie du tibia à protéger. Après l'utilisation, lavez et laissez sécher à l'air. Le protecteur de tibia PediSoft TexLine peut ensuite être réutilisé. Pour le rangement, recollez-le sur son support.

- Avantages**
- › auto-adhérent, sans adhésif
  - › très hygiénique
  - › réutilisable
  - › Taille: 120 x 100 x 4,5 mm